

# JEFFERSON COUNTY

## Public Health



715 S.W. 4th Street, Suite C ▪ Madras, Oregon 97741 ▪ Ph: (541) 475-4456 ▪ Fax: (541) 475-0132

We have each reviewed the attached responses to all questions and affirm that Jefferson County will continue to make meaningful efforts to offer culturally responsive, low-barrier vaccination opportunities, especially for populations in our jurisdiction experiencing racial or ethnic vaccine inequities. We commit to implementing this plan to close the racial and ethnic vaccine inequities in our jurisdiction.

Jefferson County Public Health and its partners will continue to ensure that vaccine sites are culturally responsive, linguistically appropriate, and accessible to people with physical, intellectual, and developmental disabilities and other unique vaccine access needs.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Michael Baker", is written over a horizontal line.

Michael Baker, Local Public Health Administrator

A handwritten date "6-10-2021" in blue ink is written over a horizontal line.

Date

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Leland Beamer", is written over a horizontal line.

Leland Beamer, MD, Local Public Health Officer

A handwritten date "06-06-2021" in blue ink is written over a horizontal line.

Date

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Kelly Simmelink", is written over a horizontal line.

Kelly Simmelink, Board of County Commissioner Chair

A handwritten date "6/6/21" in blue ink is written over a horizontal line.

Date



# Jefferson County Public Health Vaccine Equity Plan

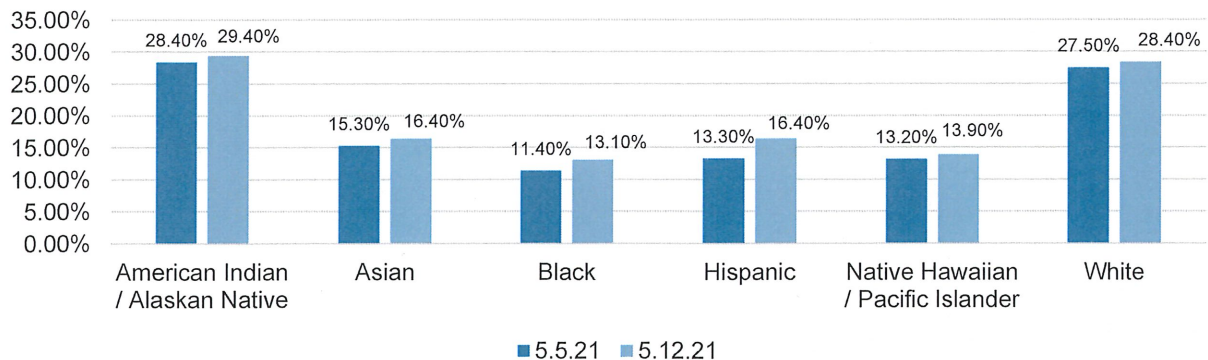
This plan describes the ongoing and future efforts to maximize meaningful, low-barrier access to vaccines for all eligible populations, especially those experiencing racial and ethnic vaccine inequities.

**1. Please review race/ethnicity data for LPHA jurisdiction on the OHA Website and the race/ethnicity vaccination rate data shared weekly with LPHA. Based on the experience of the LPHA and its partners, including community-based organizations, what are the operational, policy, and systemic barriers or strengths demonstrated in these data?**

Jefferson County, Oregon, has a population of about 24,105. As of May 13, 2021, 37.9% (9,127) people had initiated vaccination in Jefferson County, a rate of 3,786 people vaccinated per 10,000 total population. As reported in ALERT IIS, 31.7% (2,893) of people who initiated vaccination identified as Black, Indigenous, (and) Person of Color (BIPOC): American Indian/Alaska Native (1,842), Asia (53), Hispanic/Latinx (961), Black (37), and Native Hawaiian/Pacific Islander (38) ([OHA, 2021](#)).

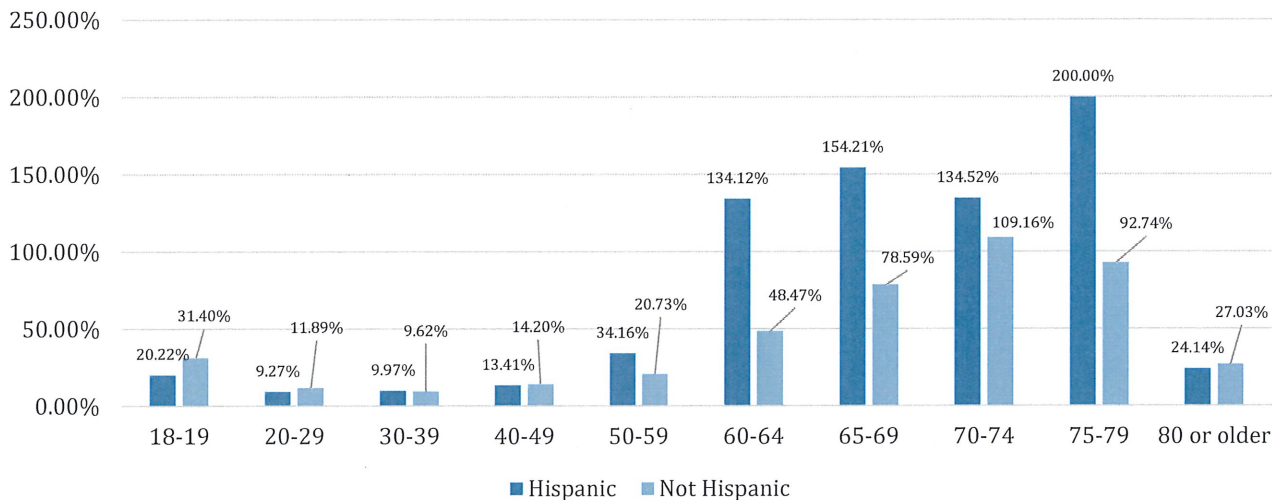
The referenced race/ ethnicity data combines Crook, Gilliam, Grant, Hood River, Jefferson, Morrow, Sherman, Wasco, & Wheeler counties. The vaccination rates for Jefferson County specifically are difficult to determine. May 5 through May 12, 2021, the vaccination rate for the region increased by 0.6% for those who identified as American Indian/ Alaska Native, 1.08% for those who identify as Asian, 1.66% for those who identify as Black, 3.15% for those who identify as Hispanic, and 0.69% for those who identify as White.

Percent of the Population Vaccinated by Race/ Ethnicity in Crook, Gilliam, Grant, Hood River, Jefferson, Morrow, Sherman, Wasco, & Wheeler Counties



for those who identify as Native Hawaiian/ Pacific Islander. From this, it is apparent that vaccination rates across all BIPOC categories have been increasing. Although Jefferson county-level data is not available via the weekly data from OHA, the region-7 epidemiologist compiled vaccination estimates for those who identified as Hispanic and Not Hispanic using U.S. Census and NCHS 2019 data. This data indicates that Jefferson County is vaccinating individuals who identified as Hispanic at a higher rate than those who identified as not Hispanic, which demonstrates that targeted outreach with an equity perspective has been successful.

Vaccination Rate for Individuals who identified as Hispanic or Not Hispanic in Jefferson County  
12/17/20-5/9/21



*\*This should only be used to compare groups in the chart due to data quality issues.*

Of course, this data only paints part of the picture. Strides to improve vaccination rates for those who identify as BIPOC are only possible due to consistent public health staff representation at all events, including bilingual staff, and strong local partnerships, including our school districts, BestCare Treatment Services, the Latino Community Association, the Jefferson County Faith-Based Network, Crook County Health Department, Deschutes County Health Services, and regional partnerships. This commitment and our partnerships help overcome local barriers such as the limited number of large clinics, especially those that meet the Americans with Disabilities Act requirements, the limited number of local CBO's, and the rural nature of our community.

## 2. What steps have the LPHA and its partners already taken to address specific racial and ethnic vaccination inequities in the community?

Jefferson County and our partners have undertaken many efforts to reach and support marginalized populations during the COVID-19 pandemic effectively and are committed

to continually listening, learning, and improving. Below is a summary of the actions to address racial and ethnic vaccination inequities:

- **Jefferson County Public Health Points of Dispensing (PODs) & Community Outreach & Events**

- Jefferson County collaborates closely with the school districts, BestCare Treatment Services, the Latino Community Association, other community-based organizations (CBO's), The Chamber of Commerce, and local businesses to host POD's and increase vaccination rates.
- About 30 POD's were hosted throughout Jefferson County between January and May, with locations selected to improve health inequities. By going to communities, instead of asking them to go to vaccination sites, the PODs decrease barriers related to transportation and other social determinants. Community trust in CBO's and other

**Priorización de la vacuna**  
a partir del 19 de enero 2021

**Basado en la disponibilidad de la vacuna.**  
Algunos puntos de dispensación están aún en desarrollo en los grupos de la prioridad 1A.

- Principalmente trabajadores de atención médica y equipos de primeros auxilios
- La salud conductual
- Clientes discapacitados y sus familias
- Trabajador de salud en casa

**25 de enero 2021**  
Empiezo con los grupos de la prioridad 1B

- Todos los empleados de la escuela
- Los dosis secundarios
- Terminar con los grupos de prioridades 1A

Nosotros vamos a planear un punto de dispensación para ayudar a vacunar a los empleados de la escuela como sea posible. Debe ser solo algunos empleados que posiblemente necesitan pedir una cita con la clínica.

**Continuando con grupos de prioridades 1B**  
**Para su cita una semana antes de la fecha de inicio programada.**

- 8 de febrero, 2021 - Mayores que tienen 80 años o más van a ser elegibles para la vacuna.
- 15 de febrero, 2021 - Mayores que tienen 75 años o más van a ser elegibles para la vacuna.
- 22 de febrero, 2021 - Mayores que tienen 70 años o más van a ser elegibles para la vacuna.
- 1 de marzo, 2021 - Mayores que tienen 65 años o más van a ser elegibles para la vacuna.

Nosotros estamos en las primeras etapas de planear varios puntos de dispensación, incluyendo asociaciones con el Centro de día de la comunidad y Organizaciones de servicio veteranos.

Jefferson County  
Public Health  
715 SW 4th Street  
Madras, OR 97741  
541-475-4456  
<https://www.facebook.com/JeffersonCountyORPublicHealth>

MODERNA

**CLINICA DE VACUNACION**  
CONTRA EL COVID-19  
EN MADRAS

Toda persona mayor de 18 años es elegible  
La vacuna es GRATIS  
Ningún documento será requerido

**¿DONDE?**  
Jefferson County  
Fairgrounds  
430 SW Fairgrounds Rd,  
Madras, OR 97741

**¿CUANDO?**  
Viernes 7 de mayo  
de 12:00-7:00pm

Haga su cita llamando a los siguientes teléfonos  
541-633-3240, 541-325-9407, 541-350-8910, 541-350-9280

Latino COMMUNITY ASSOCIATION + Jefferson County Public Health  
Prevent. Promote. Protect.

community partners who help host PODs can increase vaccine confidence and engagement. PODs are held in Madras, Culver, Camp Sherman, and Crooked River Ranch. They are an ongoing strategy to decrease inequities in Jefferson county vaccination rates.

- In partnership with the Latino Community Association, Jefferson County hosted a LatinX clinic at the fairgrounds to reach the LatinX community and farmworkers. The clinic was scheduled from noon to 7 pm, but due to high demand, staff ended up staying until after 8 pm.
- Jefferson County has also provided on-site vaccinations at ranches and homes to reach vulnerable populations who cannot make it to the



Mass Vaccine Clinic, POD's, and other community events.

- Jefferson County Public Health partnered with Warm Springs Health and Wellness to vaccinate K8 Academy staff and families. JCPH commits to ongoing partnership and collaboration that meets the needs of the Confederated Tribes of Warm Springs.
- **Weekly JCPH Tuesday clinics**
  - JCPH hosts vaccination clinics at the Public Health building in Madras every Tuesday from 10:00 am to 4:00 pm for those who cannot attend community vaccination events or drive to the Central Oregon Mass Vaccination Clinic.
  - JCPH is committed to the continued expansion of these alternate resources as the populations within the county borders continue to diversify. This includes ensuring Bilingual front staff (Spanish language interpreter) on-site to assist with written and verbal interpretation and translation, contracting with Certified Language Lines for all languages, and staff training.
- **Central Oregon Mass Vaccination Clinic**
  - The Central Oregon Mass Vaccination Clinic continually improves how services meet the needs of all populations. Current strategies include:
    - On-site video remote interpreting for over 35 languages
    - Signage in Spanish
    - On-site interpreters (1-2 per shift)
    - Online scheduling in Spanish
    - A Disability Integration Site Assessment was completed by FEMA with the implementation of recommendations.
    - Call Center for individuals who need assistance navigating the online scheduling system and/or do not have access to computers/smartphones
    - Collaboration with the Call Center and Volunteers in Medicine to save vaccination appointments for the Latinx population.
    - The staff has specialized “Fast-tracking” for individuals with special needs such as mobility, IDD, mental health issues, etc.

**COVID-19 Vaccines** Jefferson County Public Health

Starting today, Jefferson County residents who are 75 and older are eligible to schedule their COVID-19 vaccine at the Deschutes County Fair and Expo Center.

Appointments can be scheduled online by visiting:  
[www.stcharleshealthcare.org](http://www.stcharleshealthcare.org)

- Select "Sign up!" under COVID-19 Vaccination Information
- Select Oregon Residents 75+
- Complete Registration

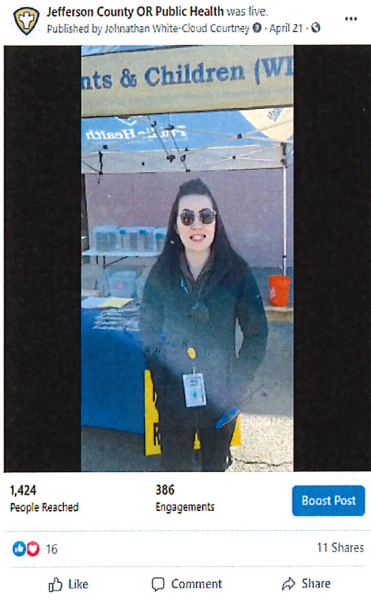
If you need assistance or are unable to register online, please call (541) 699-5020  
The vaccine is available by appointment only. Please bring proof of your age to the appointment.

Please be aware that you may not be scheduled to receive your COVID-19 vaccine today or by the end of the week. Current appointments are based on vaccine availability and the overall supply remains low in Central Oregon.

EXPO CENTER



- Private area for vaccinations for individuals needing reduced stimulus
- Mosaic continues to saturate the market with T.V. news, Spanish-speaking radio stations, posters/flyers at apartments, R.V. parks, restaurants, etc., frequented by the Latinx population.
- **Central Oregon Scheduling & Call Center Branch (Hotline)**
  - Interpreters are available at all times.
  - Online pre-registration available in Spanish
  - Three bilingual staff who are actively training or working the hotline to decrease the need for interpreter services.
  - Staff were utilizing Linguava for all ESL callers who are not Spanish-speakers or when our bilingual staff are unavailable.
  - Two staff members were specially identified to make accommodation language/ADA arrangements before arrival at the MVC.



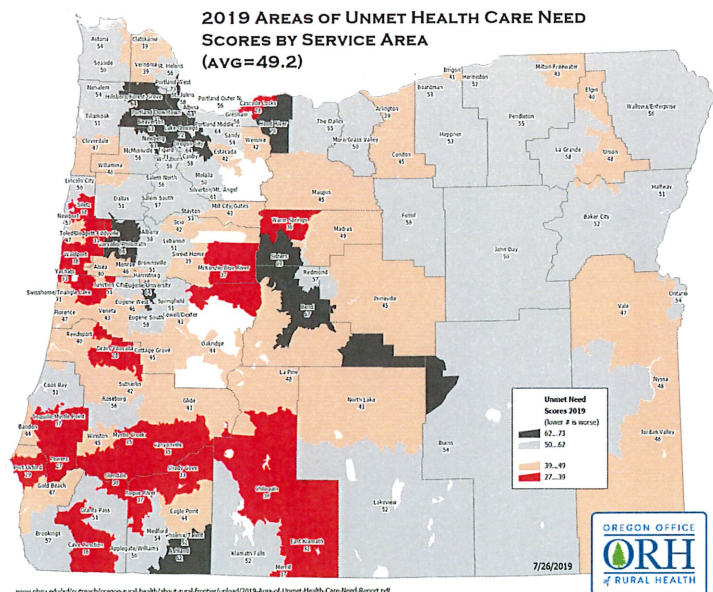
● **Communication and Outreach**

- a. Central Oregon Mass Vaccination efforts are supported by contracts for a fotonovela project and a communications campaign in Spanish that will provide radio and television spots, Facebook-live interviews, and engaging outreach materials for the promotoras to use.
- b. With broad vaccine eligibility, outreach in English and Spanish online and through media partners to help encourage people to sign up for their vaccines.
- c. Staff post regularly in English and Spanish County social media channels.
- d. Timely translation of all letters/templates/infographics ensures accessibility to Spanish-speaking

cases/contacts; all communication materials are available in English and Spanish.

**3. What steps do the LPHA and its partners plan to take to continue to address these inequities in the jurisdiction?**

Jefferson County will continue to strive for increased vaccination rates,



**Public Health**  
Prevent. Promote. Protect.

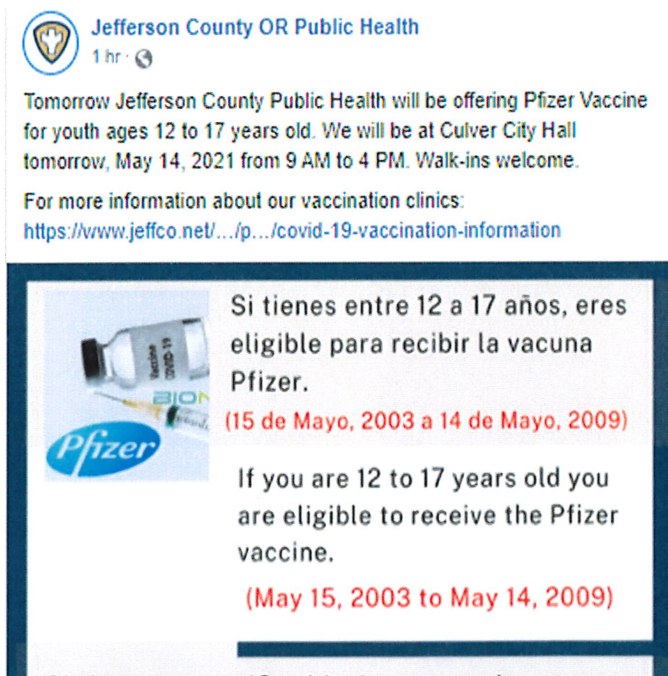
especially for our marginalized and vulnerable populations.

As of May 28, The Central Oregon Mass Vaccination Clinic will shift to a distributive model. This will be completed in close collaboration with partners to assure that vaccine is available in Primary Health Care Clinics, Urgent Care Clinics, Federally Qualified Health Care Clinics and others.

PODs will reach the Latinx community, homeless individuals, homebound individuals, agricultural businesses and frontline businesses, and others. By going to communities, JCPH hopes to continue to decrease barriers to vaccination, especially for those who identify as BIPOC and those far from other medical services. This is especially important since almost all areas in Jefferson County scored lower than the state average for unmet healthcare needs (Oregon Office of Rural Health, 2019).

Jefferson County will continue to provide weekly JCPH Tuesday clinics at the Public Health office, provide English and Spanish updates on social media, continue to build and develop partnerships with CBOs, businesses, and others. JCPH also collaborates with the local paper to provide weekly updates on the COVID-19 situation in Jefferson County and plans to include print advertising in all local publications.

#### 4. What plan does the LPHA and its partners have to close the specific vaccine equity gaps among specific racial and ethnic populations?



In partnership with the Latino Community Association, staff have planned an additional POD at the Jefferson County fairgrounds to provide vaccinations for our Latinx population. Staff are developing a mass mailer to increase outreach, are continually adding and updating local PODs, and disseminating these updates through various channels, including the [website](#), social media, and local news. The Central Oregon Vaccine Confidence Coalition is also working to provide education and information in many different ways to provide meaningful information to this community.

In addition to continuing activities mentioned throughout this plan, JCPH hopes additional funding will support hiring a local equity position. This position would support

community outreach, equity deliverables and enhance partnerships between Jefferson County Public Health and our community.

**5. OHA has provided LPHAs county-level survey data from OHA- funded CBOs indicating their preferred involvement in vaccination efforts. In reviewing the CBO survey results that outline the interest of CBOs in your community to host, support, and/or promote vaccine events in your jurisdiction:**

- a. **What steps are the LPHA and its partners taking to engage and actively partner with these and other organizations to increase meaningful, culturally responsive, low-barrier access to vaccines?**
- b. **How will the LPHA and its partners ensure that CBOs and navigators are aware of vaccine events so they can assist with registration and outreach as able?**

Jefferson County Public Health participates in regular community engagement meetings to collaborate with the Oregon Health Authority and COBs to increase access to culturally responsive vaccination opportunities.

In addition, JCPH staff have close collaborative relationships and regular calls with the Latino Community Association and the Central Oregon

Disability Support Network.

Staff continues to foster new partnerships with organizations like the Central Oregon Community College. These partnerships help foster bidirectional communication to support vaccine outreach and registration.

Vaccination events are posted on the Jefferson County social media pages, the county website. Additionally, the Latino Community Association, Mosaic, and Volunteers in Medicine have been active members of the Central Oregon Vaccine Confidence Coalition. Their events and related vaccine confidence efforts have been actively promoted through this network of regional stakeholders.



Jefferson County Public Health continues to work directly with the Latino Community Association to plan, host, and facilitate vaccination clinics of all sizes throughout the county. While the clinics concentrate on Latinx community members, the success of other clinics remain their opportunity for all eligible residents and community members to attend.

**6. The agricultural employer survey results were shared with the LPHA, and the LPHA has provided information to its Regional Emergency Coordinator (REC) about how the LPHA and its partners plan to use the survey results. OHA will be reviewing the information provided by the LPHA to the REC. Does the LPHA have any additional updates regarding work to serve agricultural workers in its jurisdiction since the LPHA last provided information to the REC?**

Per the Latino Community Association report, "Latinos in Central Oregon, A community Profile in statistics and Reporting," the Jefferson County population includes about 469 seasonal and migrant farmworkers ([Linked Report P.21](#)). By going to people, instead of asking them to come to us, JCPH hopes to increase vaccination rates for agricultural workers. Examples include visiting ranches and homes for more vulnerable populations and PODs. JCPH is continuing to work with the Oregon State University (OSU) Extension Office to communicate offsite PODs for local agriculture and businesses.

Jefferson County Public Health continues to work with Housing Works (the local Housing Authority) to ensure access to vaccine and vaccine clinics to local residents.

Housing Works currently has 50 dedicated housing units for agricultural workers and an additional 57 units dedicated for families and workforce employees.

**7. What steps have the LPHA and its partners taken to actively address vaccine confidence in the community?**

In addition to Jefferson County's collaboration with trusted community partners, social media outreach, and accurate weekly COVID-19 updates in partnership with the local media, JCPH has disseminated Spanish and English videos in partnership with local providers, which are shared via social media and other platforms. JCPH continues to

**LA VACUNA CONTRA EL COVID-19**  
 CHARLA CON LOS EXPERTOS EN SALUD

Dr. Michael Baker -JPHD      Dr. Emilio DeBess -OHA

¿Qué sabe usted sobre la vacuna contra el Covid19?  
 ¿Cuántos años debo tener para aplicarme la vacuna?  
 ¿Cuánto tiempo se necesita esperar entre cada dosis de la vacuna?  
 ¿Me convertiré en zombi?

**¿CUÁNDO?**  
 Lunes 3 de mayo del 2021  
 De 6:00 P.M. a 7:00 P.M.

**¿DÓNDE?**  
 Latino Community Association  
 Página de Facebook  
 LIVE  
<https://fb.me/e/itKHUs5Gw>

¡Acompañenos en vivo!

Jefferson County Public Health      Latino Community Association      Oregon Health Authority



provide bilingual live updates at vaccination clinics encouraging participation and providing updates on available doses. Additionally, JCPH also partnered with the LCA and Dr. Emilio Debess to provide a Spanish Facebook Live presentation to the community.

As part of the Central Oregon Public Health Partnership, Central Oregon Public Health jurisdictions have engaged in numerous efforts to address vaccine confidence in our local communities. These include the following activities:

- Formation of the Central Oregon Vaccine Confidence Coalition (VCC). The Coalition was established in December and has over 160 members from Crook, Deschutes, and Jefferson County public health agencies, community and faith-based organizations, healthcare providers, chambers of commerce, educators, and advocacy groups. This regional, multi-stakeholder collaborative was mobilized to address the high degree of public



The Vaccine Confidence Coalition (VCC) weekly newsletter contains information and resources to continue addressing COVID-19 vaccine confidence, complacency, and convenience through evidence-based, equity-informed, and innovative strategies.

**Qué esperar después de la aplicación de la vacuna contra el COVID-19**

Verión accesible: <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vacunacion/que-esperar.html>

La vacunación contra el COVID-19 lo protegerá para que no contraiga la enfermedad. Es posible que tenga algunos efectos secundarios, los cuales son signos normales de que su cuerpo está desarrollando protección. Puede que estos efectos secundarios se sientan como si fuera influenza e incluso podrían afectar su capacidad de realizar actividades diarias, pero deberían desaparecer en unos cuantos días.

**Efectos secundarios frecuentes**

<p>En el lugar donde le aplicaron la inyección:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dolor</li> <li>• Hinchazón</li> </ul>	<p>Entorno del resto del cuerpo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fiebre</li> <li>• Cansancio</li> <li>• Escalofríos</li> <li>• Dolor de cabeza</li> </ul>
--	--

**Consejos útiles**

Si siente dolor o molestias, pregunte a su médico si debe tomar un medicamento de venta sin receta, como ibuprofeno o acetaminofeno.

Para reducir el dolor o molestia en el lugar donde se le aplicó la inyección:

- Ponga un paño limpio, húmedo y frío sobre el área.
- Use o ejecute el hielo.

Para reducir el dolor o molestia en el resto del cuerpo:

- Tome mucho líquido.
- No se abrigue mucho.

**Cuándo llamar al médico**

En la mayoría de los casos, los molestias causadas por fiebre o dolor son normales. Consulte a su médico o proveedor de atención médica:

- Si el mareo o la sensibilidad en el lugar donde se le aplicó la inyección aumentan después de 24 horas.
- Si le preocupan los efectos secundarios o estos no parecen desaparecer después de unos pocos días.

**Recuerde**

- Puede ser que los efectos secundarios se sientan como si fuera influenza e incluso afecten su capacidad de realizar actividades diarias, pero deberían desaparecer en unos pocos días.
- Necesitas esperar un mínimo de 21 días antes de recibir la segunda inyección.
- Para que la vacuna contra el COVID-19 de Pfizer funcione, usted deberá ponerse 2 inyecciones. Píngase la segunda aunque tenga efectos secundarios después de aplicarse la primera, a menos que el proveedor de vacunas se le diga que no se ponga la segunda inyección.
- A su cuerpo le lleva tiempo desarrollar protección después de cualquier vacunación. La vacuna contra el COVID-19 de Pfizer requiere 2 inyecciones y podría no protegerle hasta una o dos semanas después de la segunda inyección.
- Es importante que todos sigan usando todas las herramientas disponibles para ayudar a detener esta pandemia, mientras esperamos más sobre cómo la vacuna contra el COVID-19 funciona en condiciones reales. Cúbrase la nariz y la boca con una mascarilla cuando esté cerca de otras personas, manténgase al menos a 6 pies o 2 metros de distancia de los demás, use los guantes y lávese las manos con frecuencia.

**Información sobre qué tan bien funciona la vacuna**

- ✓ Basado en evidencia de pruebas clínicas, la vacuna de Pfizer fue más de 94.1% efectiva en prevenir enfermedades confirmadas por un laboratorio en personas que habían recibido dos dosis que no tuvieron evidencia de ser infectado anteriormente.
- ✓ La vacuna pareció ser mejor efectiva entre personas de edad, sexo, raza, y categorías étnicas diversas, y entre personas con enfermedades subyacentes.
- ✓ Aunque algunas personas en las pruebas clínicas fueron ingresados al hospital, esto pasó con menos frecuencia en personas que recibieron la vacuna de Pfizer comparado con personas que recibieron el placebo de salino.
- ✓ CDC va a continuar previniendo pruebas al día cuando aprendamos más sobre qué tan bien la vacuna de Pfizer funciona en condiciones del mundo real.

**Recuerde:** Pregúntele a su proveedor de atención médica sobre cómo empezar a usar v-safe. Use su teléfono inteligente (smartphone) para decirle a los CDC si presenta algún efecto secundario después de vacunarse contra el COVID-19. También recibirá recordatorios si necesita una segunda dosis. [www.cdc.gov/vsafe](https://www.cdc.gov/vsafe)

**Logos:** CDC, Pfizer, Jefferson County Public Health

[cdc.gov/coronavirus-es](https://www.cdc.gov/coronavirus-es)

hesitancy toward the COVID-19 vaccines. The overall goal of the VCC is to increase vaccine uptake through the coordination and implementation of evidence-based, equity-informed, and innovative strategies and recommendations. The work of the VCC is driven by a strategic framework organized around the 3Cs model of vaccine hesitancy developed by the World Health Organization (confidence, complacency, convenience). VCC activities include regular meetings, weekly newsletters, and community outreach and education. Promotional efforts like distributing custom-made buttons and stickers and setting up selfie stations at our mass vaccination clinic allow vaccine recipients to show their excitement to friends/family and help socially normalize vaccination locally. Additionally, there are several communication efforts to build vaccine enthusiasm.

- Key coalition stakeholders coordinate with logistics/operations teams to provide a vaccine confidence perspective for distribution considerations.



- Educating VCC members on the COVID-19 vaccines where needed and leveraging their trusted voice as messengers and vocal vaccine advocates. Boost and OSU-Cascades both gave Train the Trainer presentations to support this aim. St. Charles, Mosaic, and other local providers have continuously engaged and educated staff around the COVID-19 vaccines.
- **8. What plans do the LPHA and its partners have to continue addressing vaccine confidence?**

Jefferson County Public Health and our partners plan to continue all the activities noted above. Several specific upcoming activities are noted below:

- The Central Oregon Vaccine Confidence Coalition continues to meet 1-2 times per month with weekly newsletters sent to members to share key messages.
- The Central Oregon Vaccine Confidence Coalition continues developing and distributing visually compelling, plain language resources to increase public knowledge around the COVID-19 vaccines.
- Ongoing community input and collaboration will be used to inform future vaccine communication and distribution, including how to best support providers and determine advantageous locations for PODs.
- Jefferson County is working closely with providers, CCO's and the State, and building off the CDC's Assessment, Feedback, Incentives, and eXchange (AFIX) Program to increase vaccine confidence and vaccination rates.

**9. What is the communications plan to dispel misinformation through a comprehensive, multi-**


## JEFFERSON COUNTY PUBLIC HEALTH


### EDUCAR Y VACUNAR

Vacuna de COVID-19 Moderna 18 años y mayor  
Vacuna de COVID-19 Pfizer 12 años y mayor

#### CLINICA DE VACUNAS DE COVID-19 EN SU SITIO DE NEGOCIO

Empleados de salud pública del condado de Jefferson están disponibles para visitar su lugar de negocio. Nosotros vamos a tomar tiempo para educar y vacunar a todos sus empleados durante o después de sus horas de trabajo. ¡Tu decisión!






- GRATIS
- NO SEGUROS
- NO PRE-REGISTRO
- NO DOCUMENTOS


#### PROCESO COMODO DEL EMPIEZO HASTA EL FIN

Nosotros tratamos de asegurar que todos eligiendo ser vacunados durante su evento serán educados y sentirse cómodos durante todo el proceso. Todos los participantes serán observados por nuestro equipo de atención después de recibir su vacuna.




#### EMPLEADOS PROFESIONALES Y BILINGÜES A SU DISPOSICION

Nuestro equipo de vacunas de salud pública del condado de Jefferson le brindará la clínica de vacunas más eficiente que mejor se adapte a las necesidades de su negocio. Nuestro personal bilingüe guiará a cualquier persona a través del proceso, desde el check-in hasta el check-out.



LO MÁS TEMPRANO MÁS PERSONAS RECIBEN LA VACUNA  
¿LO MÁS TEMPRANO PODEMOS REGRESAR A UN SENTIDO DE VIDA SIMILAR OTRA VEZ!

**POR FAVOR, CONTACTA CON TAMÍ KEPA'A PARA ORGANIZAR UN EVENTO A LAS 541-475-4456**



**Public Health**  
Prevent. Promote. Protect.

Síguenos en Facebook: <https://www.facebook.com/JeffersonCountyPublicHealth>

715 SW 4TH STREET  
MADRAS, OR 97741



modal communications strategy for communities experiencing racial and ethnic vaccine inequities in your jurisdiction? Examples could include: Spanish language radio spots, physically distanced outdoor information fair, training local faith leaders and equipping them with vaccine facts and information to refer a community member to a health care professional for follow-up, etc.

**JEFFERSON COUNTY PUBLIC HEALTH**  
**EDUCATE & VACCINATE**  
 Moderna COVID-19 Vaccine 18 and Older  
 Pfizer COVID-19 Vaccine 12 and Older

**ON-SITE COVID-19 VACCINE CLINIC**  
 Jefferson County Public Health staff are available to visit your place of business. We will take the time to educate and vaccinate all your staff during or after business hours. Your choice!

- FREE OF CHARGE
- NO INSURANCE
- NO PRE-REGISTRATION
- NO DOCUMENTATION

**COMFORTABLE PROCESS FROM START TO FINISH**  
 We strive to ensure everyone choosing to be vaccinated at your event will be educated and feel comfortable throughout the process. All participants will then be monitored by our case team after their vaccination.

**PROFESSIONAL, BILINGUAL STAFF, AT YOUR SERVICE**  
 Our Jefferson County Public Health Vaccine Team will bring you the most efficient vaccine clinic that best suits your business needs. Our bilingual staff will walk anyone through the process, from check-in to check-out.

THE SOONER YOU GET VACCINATED THE SOONER WE GET BACK TO A MORE NORMAL EVERYDAY.  
 PLEASE CONTACT TAMI REPELA TO SCHEDULE AN EVENT AT 541-475-4416

Jefferson County Public Health  
 718 1/2 4TH STREET  
 HANBELL, OR 97116

Jefferson County uses multiple venues to help to dispel vaccine misinformation. Staff update the Facebook page daily and the website as new information is available to distribute accurate information. In addition, Jefferson County staff have a close working relationship with local media to ensure timely and accurate information is conveyed to the public.

Through collaborative community partnership, Jefferson County assures language support and bilingual staff are available for all vaccination events. In addition, Jefferson County started a student intern program to increase engagement and bilateral conversation with our youth population. This year, Jefferson County Public Health created a High School Intern Program in order to appropriately serve the youth in the community. Our interns include two (2) students from Madras High School; a bilingual (English/Spanish) student and a student representing the Confederated Tribes of Warm Springs.

In Central Oregon, the Vaccine Confidence Coalition (VCC) meets regularly and includes broad participation from community leaders across Central Oregon. The VCC weekly newsletter is sent to over 170 stakeholders each week and contains information to help members communicate

with community members to provide accurate and timely information.

## 10. How has and how will the LPHA and its partners ensure language accessibility at vaccine events?

Central Oregon ensures language accessibility at vaccine events by:

- Providing Spanish language interpreters at the Mass Vaccination Clinic and community clinics. Interpreters are accessible by clinic staff and volunteers. Interpreters accompany the patient throughout the entire vaccination process. They are side-by-side with the client and guide them from check-in to registration, vaccination, check out, the waiting area, and the exit. The same group of



**We offer support and services in other formats and languages - just ask! We will provide assistance.**

**Ofrecemos apoyo y servicios en otros formatos e idiomas. ¡Solo pregunta! Te brindaremos asistencia.**



**Public Health**  
 Prevent. Promote. Protect.

interpreters work week after week, so they are very familiar with the clinic process and help guide the client and answer any logistical questions they may have. For example, “After I fill out my form, where do I go?” “Will they schedule my second-dose appointment today?” Having an interpreter and a guide through the vaccination process has helped clients feel more comfortable and well-informed. The interpreter also serves as a cultural broker, bridging and mediating between cultural backgrounds and experiences to ensure that the vaccination process is a positive experience for all.

*Interpreters are identified with green vests that say “Interpreter” on the front and back (English and Spanish).*

- In addition to interpreters, bilingual volunteers work the clinic and are identified with “Hablo Español” name badges.
- Hired a full-time Language Access Unit Lead embedded in the incident management team. The Language Access Unit Lead manages all interpreters, schedules interpreters for vaccine events, translates websites, information documents, patient forms, and signage.
- Welcoming vaccine recipients to locations with signage in multiple languages.
- Ensuring all signage is posted in both English and Spanish.
- Providing Video Remote Interpretation (VRI) for over 35 languages, including ASL. Interpreters and volunteers are trained in best-use practices for these VRI iPads and accompany the vaccine recipient throughout the vaccination process.
- Utilizing several mobile Language Access Kits at the Mass Vaccination Clinic.

Kits include:

- iPads with VRI
- “Point to your language” sheet
- Assistive Listening Devices / Pocket Talkers
- Whiteboards
- Document Magnifier
- Pads of paper and pencils for patients to use
- Staff are continuing to train clinic staff and volunteers on best practices for communicating through an interpreter.
- Clear face shields are available at entrances and checkpoints. Face shields allow for deaf and hard-of-hearing people to see the wearer’s entire face and facilitate lip-reading.
- Staff continue to train clinic staff and volunteers on using the tools in the Language Access Kits.
- Staff use client experience observers to identify barriers for Spanish-speaking patients and then improve clinic workflow based on feedback.

**Jefferson County Public Health**  
**Lista de verificación para la Segunda dosis de COVID-19**

Para los que reciban vacuna:  
 Las siguientes preguntas nos ayudan a decidir si hay alguna razón por la que no debes recibir la vacuna de COVID-19. Si respondes "sí" a alguna de estas preguntas, no se recomienda administrar inmediatamente la segunda dosis de la vacuna. Si no se entiende alguna pregunta, pregunta a su proveedor de salud.

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha de Nacimiento: \_\_\_\_\_  
 Domicilio: \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_  
 Teléfono #: \_\_\_\_\_

**Registro de Administración de vacunas**

Jefferson County Public Health  
 915 SW 4th Street  
 Madison, OR 97741  
 (541) 472-1440  
[www.JeffCo.net/PublicHealth](http://www.JeffCo.net/PublicHealth)

Por favor imprime claramente:  
 Apellido: \_\_\_\_\_ Nombre: \_\_\_\_\_  
 Domicilio: \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_  
 Teléfono #: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Código: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_

PREGUNTAS PARA CLIENTE		Circule Uno	
		SI	NO
1. ¿Se siente enfermo hoy?	¿El paciente tiene fiebre o se siente enfermo hoy?		
2. ¿Ha recibido una dosis de la vacuna de COVID-19?	¿El paciente tiene alergias a medicamentos, comidas, látex o vacunas?		
3. ¿Si es así, cuál vacuna recibió? <input type="checkbox"/> Chikrix <input type="checkbox"/> Moderna <input type="checkbox"/> Otro marca _____	¿El paciente ha tenido alguna reacción mala alguna vacuna?		
4. ¿Ha tenido alguna reacción alérgica? <small>(Reacción alérgica significa erupción que se extiende fuera de la vacunación o reacciones alérgicas que incluyen dificultad para respirar o hinchazón de la cara, los labios o la garganta.)</small>	¿El paciente tiene algún problema del Corazón, enfermedad pulmonar, diabetes, asma, anemia u otra enfermedad a largo plazo?		
5. ¿Un componente de la vacuna de COVID-19, incluido en su historial de alergias o medicamentos como vacunas?	¿El paciente está tomando aspirina por largo tiempo?		
6. ¿Una prueba dosis de la vacuna de COVID-19?	¿El paciente tiene implantes cocleares?		
7. ¿Ha tenido alguna reacción alérgica alguna otra medicamento que se le ha dado en el último año? <small>(Reacción alérgica significa erupción que se extiende fuera de la vacunación o reacciones alérgicas que incluyen dificultad para respirar o hinchazón de la cara, los labios o la garganta.)</small>	¿Se le ha diagnosticado al paciente una fuga de líquido en la espina dorsal?		
8. ¿Ha tenido alguna reacción alérgica grave a la vacuna de COVID-19, incluida la reacción alérgica anafiláctica?	¿El paciente ha tomado cortisona, prednisona, u otros esteroides o tratamientos de cáncer en los últimos 3 meses?		
9. ¿Ha recibido alguna vacuna en los últimos 14 días?	¿El paciente ha recibido sangre o inmunoglobulina en el último año?		
10. ¿Alguna vez tuvo una prueba positiva a COVID-19?	¿El paciente está embarazada o planea embarazarse?		
11. ¿Alguna vez tuvo una prueba positiva a COVID-19?	¿El paciente a recibido vacunas en el último mes?		
12. ¿Alguna vez tuvo una prueba positiva a COVID-19?	¿Se ha desmayado después de alguna vacuna?		
13. ¿Alguna vez tuvo una prueba positiva a COVID-19?	¿El paciente ha tenido varicela y si es así, cuándo?		

**Para más información sobre la vacuna de COVID-19 o eventos de vacunaciones**

¡Llévate tu vacuna de COVID-19!

[www.JeffCo.net/PublicHealth](http://www.JeffCo.net/PublicHealth)

PAA del departamento del salud Público del  
 Que se va a administrar y todas las  
 reacciones alérgicas graves a la  
 vacuna. Entiendo los beneficios y la  
 importancia para quien estoy

Paciente: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_



**Public Health**  
 Prevent. Promote. Protect.

- All forms and paperwork are available in both English and Spanish (Size 12 font or larger whenever possible).

How has and how will the LPHA and its partners ensure access at vaccine events?

- Continue to select locations that are ADA accessible.
- Administering vaccines in vehicles to patients with special needs.
- Private area for vaccinations for individuals needing reduced stimulus.
- Staff provides golf cart service from vehicle to front door and “fast-tracking” for individuals with mobility or special needs (MVC only).
- Wheelchairs are available throughout mass vax and community clinics.
- Continue to provide disability awareness tips and training to staff and volunteers.

### 11. What plans do the LPHA and its partners have to decrease transportation barriers to accessing vaccines?

As mentioned previously, Jefferson County Public Health hosts PODs throughout Jefferson County. By going to the community, staff can decrease the time needed for travel and support people where they are. In addition, the Central Oregon Mass Vaccination clinic hotline has a list of transportation resources available to help connects the caller with the appropriate community health worker/ educator and/ or insurance-specific

**JEFFERSON COUNTY COVID-19 VACCINE TRANSPORTATION**  
 SERVICE HOURS - 7am - 5:30 pm on weekdays

CET is offering a free, curb-to-curb transportation service to vaccinations sites. Once you have a vaccine appointment, call CET at 541-385-8680 to schedule your ride.

**How to Ride**

- You must be 65 or older AND live within Jefferson County
- Call 541-385-8680 at least 24 hours and up to 14 days in advance
- After making your vaccine appointment, schedule your pick up and return trips to a vaccination site—Be sure to have your requested addresses ready when you call!
- Please note that CET is a public service provider and picks up passengers at the curb. Drivers cannot enter a rider's home under any circumstance.
- All of CET's vehicles are ADA-accessible; however, wheelchairs are not provided.



Tenemos 6 dosis de Vacuna Pfizer disponible hoy, 17 de Mayo, 2021 de 12 PM a 5 PM!

**EDADES 12-17**

**Por favor de llamar para ser cita 541-475-4456**



opportunities for transportation funding. For example, if they have Medicare or OHP thru PacificSource, staff refer them to LogistiCare). In addition, Cascade East Transit offers free, curb-to-curb transportation service to vaccinations sites.

### 12. What plans do the LPHA and its partners have to ensure meaningful, low-barrier vaccine access for youth, especially those from Black, Indigenous, Tribal, and other communities experiencing inequities in COVID-19 disease, death, and vaccination?



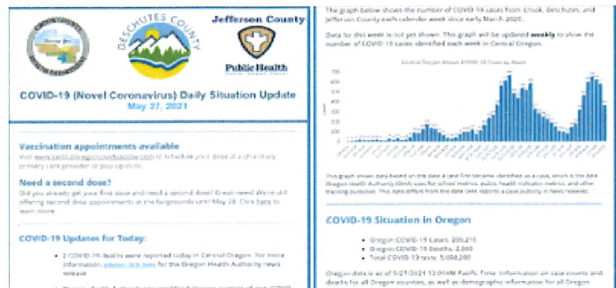
Much of the work described above is meant to support meaningful low-barrier vaccine access to vulnerable populations, including:

- Going to populations, especially in rural areas (PODS, home visits, etc.).
- Partnering with the Latino Community Association, schools, and other community organizations to increase community outreach and trust, including youth.
- An internship program with local schools to increase two-way dialogue, engagement, and youth leadership.
- Community pediatric providers collaborating to host first dose vaccine events at several local middle schools before the end of the academic term. By hosting events at the students' school, staff provides convenient access in a place they will already be.
- Partnering with meals on wheels.
- Developing a flyer for local businesses and restaurants to support hosting vaccine clinics at those locations.
- Jefferson County will provide vaccines to youth during POD events and at weekly clinics.

**Jefferson County OR Public Health**  
 Published by Michael Baker · May 27 at 5:29 PM

Oregon passes 200,000 overall COVID cases today. Locally, we see three (3) new cases added. This brings our reported total to 2,289. One (1) case was identified in zip codes 97741, 97760, and 97761. Sadly, we are also awaiting confirmation of another death due to COVID-19 complications. That would be six deaths in the month of May and 38 deaths to date.

COVID-19 vaccinations continue. Be sure to check out our updated schedule at <https://www.jeffco.net/publichealth/page/covi...> See More



**13. How will the LPHA and its partners regularly report on progress to and engage with community leaders from the Black, Indigenous, Tribal, other communities of color to regularly review progress on its vaccine equity plans and reassess strategies as needed?**

Data is collected and analyzed based on weekly datasets sent directly to LPHAs from OHA, data exported directly from the Oregon Pandemic Emergency Response

Application (Opera), and data shared publicly on various COVID-19 Tableau Dashboard maintained by OHA. Vaccination rates are based on 2020 population data from Portland State University's (PSU) Population Research Center, 2019 housing and demographic data from the U.S. Census Bureau's American Community Survey (ACS), and 2019 Public Use Microdata Sample (PUMS) from the ACS. Regular COVID-19 data is shared publicly (Facebook), the [Central Oregon Health Data Site](#) shares COVID-19 data and resources with the community. If able to fund an Equity Position, JCPH plans to convene a community advisory council to guide equity, inclusion, and social justice work. This would provide a two-way communication channel with leaders and representatives from marginalized communities to elevate their voices and inform public health strategizing and decision-making. Jefferson County is committed to using a racial equity lens whenever appropriate to ensure our data use is ethical in all aspects of our work. As an organization, JCPH works to distribute decision-making power across agencies and community members by centering racial equity in our use of data to address health disparities. Utilizing various resources and datasets supports our work by allowing us to consider a wide array of qualitative and quantitative information to drive our collaborative decision-making processes. Based on this quantitative data, staff can seek out qualitative data from our local community and work to increase vaccination rates equitably across all races and ethnicities.

As with everything in this report, this is work JCPH hopes to continually improve based on ongoing dialogue with our community, partners, local and State officials, and our staff.



# JEFFERSON COUNTY

## Public Health



715 S.W. 4th Street, Suite C ▪ Madras, Oregon 97741 ▪ Ph: (541) 475-4456 ▪ Fax: (541) 475-0132

Cada uno de nosotros ha revisado las respuestas adjuntas a todas las preguntas y afirmamos que el condado Jefferson continuará haciendo esfuerzos significativos para ofrecer oportunidades de vacunación de baja barrera y culturalmente receptivas, especialmente para las poblaciones en nuestra jurisdicción que experimentan desigualdades raciales o étnicas en las vacunas.

La clínica de salud pública del condado Jefferson y sus socios van a continuar de asegurar que sitios de vacunación son culturalmente receptivos, lingüísticamente apropiados, y accesibles para personas con discapacidades físicas, intelectuales, o del desarrollo y otras necesidades únicas de acceso a vacunas.

Michael Baker, Local Public Health Administrator

6-6-2021

Fecha

Leland Beamer, MD, Local Public Health Officer

06-06-2021

Fecha

Kelly Simmelink, Board of County Commissioner Chair

6-6-21

Fecha

# Plan de equidad de vacunaciones de la Clínica de Salud Pública del Condado Jefferson

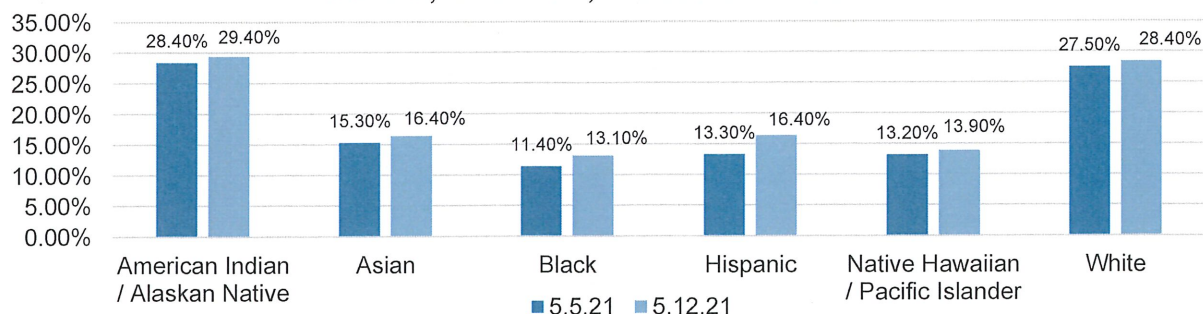
Este plan describe los esfuerzos en desarrollo y en el futuro de maximizar el acceso significativo y sin barreras a las vacunas para todas las poblaciones elegibles, especialmente aquellas que experimentan desigualdades raciales y étnicas en las vacunas.

**1. Por favor revise la información de raza/etnicidad para la jurisdicción de LPHA en el sitio web de OHA y la información de raza/etnicidad de la tasa de vacunaciones compartida semanalmente con LPHA. Basado en la experiencia del LPHA y sus socios, incluyendo organizaciones basadas en la comunidad, ¿cuáles son las barreras operativas, políticas, y sistémicas o puntos fuertes mostrados en estos datos?**

El condado Jefferson, Oregón, tiene una población de aproximadamente 24,105. A partir del 13 de mayo, 37.9% (9,127) personas habían iniciado vacunación en el condado Jefferson, una tasa de 3,786 personas vacunadas por 10,000 población total. Como se informa en ALERT IIS, 31.7% (2,893) de personas que iniciaron vacunación identificaron como negro, indígena, (y) persona de color (BIPOC): Amerindio/Nativo de Alaska (1,842), Asiático (53), Hispano/Latinx (961), Negro (37), y Nativo de Hawái/Isleño del Pacífico (38) ([OHA](#), 2021).

La información de raza/etnicidad citada combina los condados Crook, Gilliam, Grant, Hood River, Jefferson, Morrow, Sherman, Wasco, y Wheeler. Las tasas de vacunación específicamente para el condado Jefferson son difíciles de determinar. 5 de mayo al 12 de mayo, 2021, la tasa de vacunación para la región aumentó por 0.6% para los que identifiquen como Amerindio/nativo de Alaska, 1.08% para los que identifiquen como asiático, 1.66% para los que identifiquen como Negro, 3.15% para los que identifiquen como Hispano, y 0.69% para los que identifiquen como Nativo de Hawái/Isleño del Pacífico. De este, es aparente que las tasas de vacunación tras todas categorías han ido aumentando.

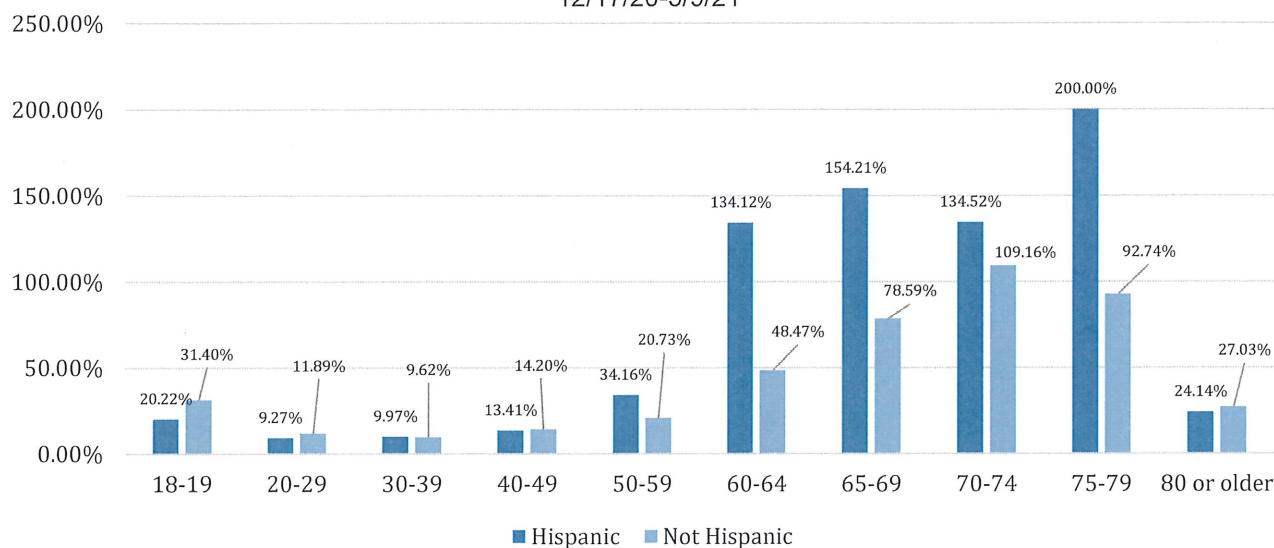
*Porcentaje de la población vacunada por raza/etnia en Condados Crook, Gilliam, Grant, Hood River, Jefferson, Morrow, Sherman, Wasco & Wheeler.*



Aunque datos específicos del condado Jefferson no es disponible vía la información semenal de OHA, el epidemiólogo de región 7 compiló estimaciones de vacunaciones para la gente que identificaron como Hispano y no Hispano usando datos del censo y datos de NCHS de 2019. Estos datos indica que el condado Jefferson es vacunando individuos que identificaron como Hispano por una tasa más alta que los que identificaron como no Hispano, que muestra que la divulgación dirigida con una perspectiva de equidad ha tenido éxito.

## Datos de vacunación para personas que se identificaron como hispanos o no hispanos en el Condado de Jefferson

12/17/20-5/9/21



*\* Esto solo debe usarse para comparar grupos en el gráfico debido a problemas de calidad de los datos.*

Por supuesto, esta información solo pinta parte de la imagen. Pasos para mejorar tasas de vacunación para los que identifiquen como BIPOC solo son posibles debido una representación constante del personal de salud pública en todos los eventos, incluido el personal bilingüe, y asociaciones locales sólidas, incluidos nuestros distritos escolares, BestCare Treatment Services, el Latino Community Association, el Jefferson County Faith-Based Network, Departamento de Salud Publico de Crook, Servicios de Salud en el Condado de Deschutes y asociaciones regionales. Esta obligación y nuestras asociaciones ayuda a vencer barreras locales como la cantidad limitado de clínicas grandes, especialmente las clínicas que cumplen con los requisitos del Americans with Disabilities Act, la cantidad limitada de organizaciones basadas en la comunidad, y la naturaleza rural de nuestra comunidad.

## 2. ¿Qué pasos ya han tomado el LPHA y sus socios para abordar inequidades raciales y étnicas de vacunas en la comunidad?

El condado Jefferson y nuestros socios han emprendido muchas esfuerzos para alcanzar y apoyar poblaciones marginalizadas durante la pandemia de COVID-19 efectivamente y estamos comprometidos a continuamente escuchar, aprender, y mejorar. Abajo es un resumen de las acciones para abordar inequidades raciales y étnicas de vacunas:

- **Puntos de repartición, alcance comunitaria y eventos de la clínica de salud pública del condado Jefferson**

- El condado Jefferson colabore atentamente con los distritos escolares, BestCare Treatment Services, La Asociación de la Comunidad Latina, otras organizaciones basadas en la comunidad (CBO's), la cámara de comercio, y empresas locales para ser la sede de puntos de repartición, y aumentar tasas de vacunación.
- Alrededor de 30 puntos de repartición (POD's) fueron ofrecidos por todo el condado Jefferson entre enero y mayo, con lugares escogidos para mejorar desigualdades de salud. Al ir a las comunidades, en lugar de pedirles que vayan a sitios de vacunación, los puntos de repartición disminuyeron las barreras relacionadas con el transporte y otros determinantes sociales. Confianza de la comunidad en organizaciones basadas en la comunidad y otros socios en la comunidad quienes ayudan con ofrecer puntos de repartición puede aumentar la confianza en la vacuna y participación. Puntos de repartición son ofrecidos en Madras, Culver, Camp Sherman, y Crooked River Ranch. Es una estrategia en Desarrollo para disminuir desigualdades en las tasas de vacunación en el condado Jefferson.
- En asociación con La Asociación de la Comunidad Latina, el condado Jefferson ofrecí una clínica para la gente LatinX en el terreno de ferias para alcanzar la comunidad LatinX y trabajadores agrícolas. La clínica fue programada de 12 hasta 7 pm, pero debido a demanda alta, empleados quedaron hasta después de 8 pm.

**Priorización de la vacuna**  
Basado en la disponibilidad de la vacuna. A partir del 19 de enero 2021

**Primeros grupos a recibir la vacuna serán:**

- Principalmente trabajadores de atención médica y equipos de primeros auxilios
- La salud conductual
- Clientes discapacitados y sus familias
- Trabajador de salud en casa

**25 de enero, 2021**  
Empezando con los grupos de la prioridad 1B

- Todos los empleados de la escuela
- Los roles secundarios
- Terminar con los grupos de prioridades 1A

Nosotros vamos a planear un punto de dispensación para ayudar a vacunar a los empleados de la escuela como sea posible. Debe ser solo algunos empleados que posiblemente necesitan pedir una cita con la clínica.

**Contando con grupos de prioridades 1C**  
Para ser una semana antes de la fecha de inicio programado.

- 8 de febrero, 2021 - Mayores que tienen 80 años o más van a ser elegibles para la vacuna.
- 15 de febrero, 2021 - Mayores que tienen 75 años o más van a ser elegibles para la vacuna.
- 22 de febrero, 2021 - Mayores que tienen 70 años o más van a ser elegibles para la vacuna.
- 1 de marzo, 2021 - Mayores que tienen 65 años o más van a ser elegibles para la vacuna.

Nosotros estamos en las primeras etapas de planear varios puntos de dispensación, incluyendo asociaciones con el Centro de día de la comunidad y Organizaciones de servicio veteranos.

Jefferson County  
715 SW 4th Street  
Madras, OR 97741  
541-475-4456  
<https://www.facebook.com/JeffersonCountyOrPublicHealth>

- El condado Jefferson también ha proporcionado vacunaciones en ranchos y casas para alcanzar a gente vulnerable que no pueden asistir a las clínicas grandes, sitios de repartición, y otros eventos en la comunidad.



MODERNA

**CLINICA DE VACUNACION**

CONTRA EL COVID-19

EN MADRAS

Toda persona mayor de 18 años es elegible  
La vacuna es GRATIS  
Ningún documento será requerido

**¿DONDE?**  
Jefferson County  
Fairgrounds  
430 SW Fairgrounds Rd,  
Madrás, OR 97741

**¿CUANDO?**  
Viernes 7 de mayo  
de 12:00-7:00pm

Haga su cita llamando a los siguientes teléfonos  
541-633-3240, 541-325-9407, 541-350-8910, 541-350-9280



- La clínica de salud pública del condado Jefferson se asoció con Warm Springs Health and Wellness para vacunar empleados del K8 Academy y sus familias. La clínica de salud pública del condado Jefferson se compromete a una asociación en desarrollo y colaboración que cumple con las necesidades del Confederated Tribes of Warm Springs.

- **Clínicas semanales cada martes**

- La Clínica de Salud Pública del Condado Jefferson ofrece clínicas de vacunación en el edificio de salud pública cada martes de 10:00 am hasta 4:00 pm para la gente que no pueden asistirlos eventos de vacunación en la comunidad o manejar a la clínica de vacunación masiva de Centro Oregon.

○ La Clínica de Salud Pública del Condado Jefferson es comprometido a la expansión continuada de estos recursos

alternativas a medida que las poblaciones dentro de las fronteras del condado continúan diversificándose. Esto incluye asegurar personal de recepción bilingüe (intérprete de idioma español) en el lugar para ayudar con la interpretación y traducción escrita y verbal, la contratación de 'Certified Language Lines' para todos los idiomas y la capacitación del personal.

- **Clínica de vacunación masiva de Oregon Central**

- La clínica de vacunación masiva de Oregon Central continuamente mejora como servicios satisfacen las necesidades de todas poblaciones.

Estrategias actuales incluyen:

- Interpretación remota de video in situ para más de 35 idiomas
- 35 idiomas
- Señales en español
- Intérpretes en lugar (1-2 por turno)
- Organización en línea en español



- FEMA completó una evaluación del sitio de integración de discapacidades con la implementación de recomendaciones
- Centro de llamadas para personas que necesitan ayuda con navegar por el sistema de programación en línea y / o no tienen acceso a computadoras / teléfonos inteligentes
- Colaboración con el centro de llamadas y Voluntarios en Medicina para guardar citas de vacunación para la población Latinx.
- El personal tiene un "seguimiento acelerado" especializado para personas con necesidades especiales como movilidad, discapacidad mental, problemas de salud mental, etc.
- Área privada de vacunación para personas que necesitan un estímulo reducido
- Mosaic continúa saturando el mercado con noticias de T.V., estaciones de radio hispanohablantes, carteles / volantes en los apartamentos, parques de casas rodantes, restaurantes, etc., frecuentados por la población latinx.
- **Sucursal del centro de llamadas y programación del centro de Oregón (línea directa)**
  - Intérpretes son disponibles en todos momentos.
  - Preinscripción en línea disponible en español
  - Tres miembros del personal bilingües que están capacitando activamente o trabajando en la línea directa para disminuir la necesidad de servicios de interpretación.
  - El personal estaba utilizando 'Linguava' para todas las personas que llamaban de inglés como segunda lengua que no hablan español o cuando nuestro personal bilingüe no está disponible
  - Dos miembros del personal fueron especialmente identificados para hacer arreglos de idioma / ADA antes de su llegada al MVC.



- **La comunicación y alcance**

- a. Los esfuerzos de vacunación masiva de Centro Oregón son apoyados por contratos para un Proyecto de fotonovela y una campaña de



- comunicación en español que proporcionara anuncios de radio y televisión, entrevistas en Facebook en vivo y materiales divulgación atractivos para que usen las promotoras.

- b. Con amplia elegibilidad para vacunas, información en inglés y español en línea y a través de socios de medios para ayudar a alentar a las personas a inscribirse para sus vacunas.

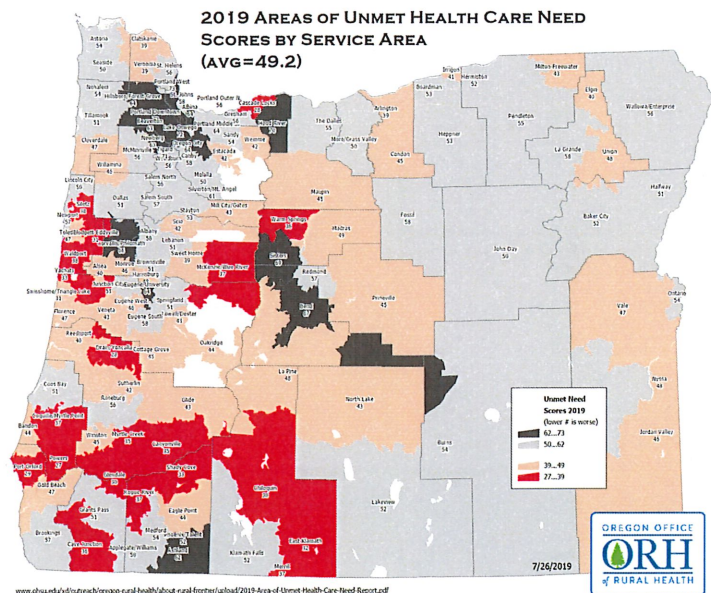
- c. Los trabajadores regularmente publican en inglés y español. La

- d. Las cartas/ plantillas/ infografías garantiza la accesibilidad a los casos/ contactos que hablan español; todos los materiales de comunicación están disponibles en inglés y español.

### 3. Que pasos planean tomar LPHA y sus socios para continuar a resolver estas inequidades en la jurisdicción?

El Condado de Jefferson continuara esforzándose para aumentar los números de vacunación, especialmente para nuestras poblaciones vulnerables.

A partir del 28 de mayo, la Clínica de Vacunación Masiva de Central Oregón cambiara a un modelo distributivo. Esto se completará con colaboración a los socios para garantizar que la vacuna esté disponible en las Clínicas de Salud Primario, Clínicas de Urgencia, Clínicas de Atención Medica Calificadas a Nivel Federales y otras.



Los POD's llegarán a la comunidad Latinx, personas sin hogar, personas confinadas en sus hogares, negocios agricultores y negocios de primera línea, y otros. Al ir a las comunidades JCPH espera continuar disminuyendo las barreras a la vacunación, especialmente para aquellos que se identifican como BIPOC y aquellos que están lejos de otros servicios médicos. Esto es especialmente importante porque casi todas las

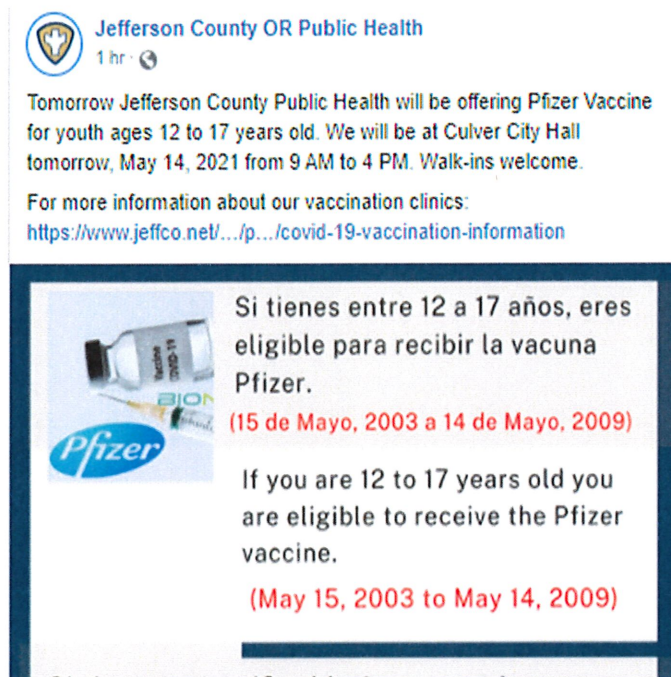


**Public Health**  
Prevent. Promote. Protect.

áreas del Condado de Jefferson obtuvieron calificaciones más bajas que el promedio estatal en necesidades de atención médica (Oficina de Salud Rural de Oregón, 2019).

El Condado de Jefferson continuara brindando clínicas cada semana de JCPH los martes en la oficina de la Clínica de Salud Pública, proporcionara información en inglés y español en las redes sociales, continuara construyendo y desarrollando asociaciones con CBO's, empresas, y otros. JCPH también colabora con el periódico local para proporcionar actualizaciones semanales sobre la situación de COVID-19 en el Condado de Jefferson y planea incluir publicidad en todas las publicaciones locales.

#### 4. ¿Qué plan tiene LPHA y sus socios para terminar las brechas de equidad de vacunas específicas entre poblaciones raciales y étnicas específicas?



The image shows a Facebook post from Jefferson County OR Public Health and a flyer for Pfizer COVID-19 vaccine. The Facebook post includes the county's logo, the name 'Jefferson County OR Public Health', and a timestamp of '1 hr'. The text of the post states: 'Tomorrow Jefferson County Public Health will be offering Pfizer Vaccine for youth ages 12 to 17 years old. We will be at Culver City Hall tomorrow, May 14, 2021 from 9 AM to 4 PM. Walk-ins welcome. For more information about our vaccination clinics: <https://www.jeffco.net/.../p.../covid-19-vaccination-information>'. Below the post is a flyer with a blue border. The flyer features an image of a Pfizer COVID-19 vaccine vial and syringe. The text on the flyer reads: 'Si tienes entre 12 a 17 años, eres eligible para recibir la vacuna Pfizer. (15 de Mayo, 2003 a 14 de Mayo, 2009) If you are 12 to 17 years old you are eligible to receive the Pfizer vaccine. (May 15, 2003 to May 14, 2009)'. The Pfizer logo is also visible on the flyer.

Con la Asociación de la Comunidad Latina, los trabajadores planearon un POD adicional en los terrenos de la feria en el Condado de Jefferson para proporcionar vacunas a nuestra comunidad latina. Los trabajadores están desarrollando un envío masivo para aumentar el alcance, agregan y actualizan los POD's locales y reparten la información a través de varios canales, incluido las [redes sociales](#) y noticias locales. La coalición de Confianza en las Vacunas de Oregón Central también está trabajando para brindar educación e información de maneras diferentes para brindar información significativa a la comunidad.

Además de las actividades mencionadas a lo largo de este plan, JCPH espera que los fondos adicionales respalden la contratación de una posición local de equidad. Esta posición apoyara el alcance en la comunidad, equidad y mejoraría las asociaciones entre la Clínica de Salud Pública del Condado de Jefferson y nuestra comunidad.

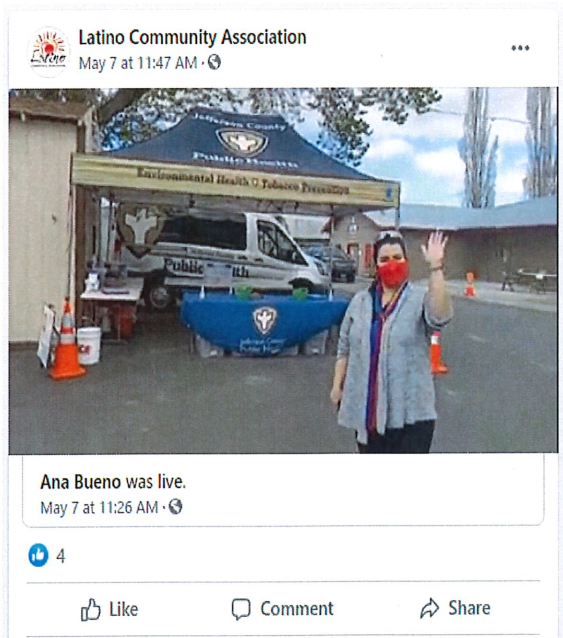


5. OHA ha informado a LPHA datos de cuestionarios a nivel del Condado de CBO's financiadas por OHA que indican su participación preferida en los esfuerzos de vacunación. Al revisar los resultados del cuestionario de la CBO describen el interés de los CBO's en su comunidad para organizar, Apoyar, y/o promover eventos de vacunas en su jurisdicción:

- a. ¿Qué pasos está tomando LPHA y sus socios para participar y asociarse activamente con estas y otras organizaciones para aumentar el acceso culturalmente sensible y de baja barrera a las vacunas?
- b. ¿Como se asegurará LPHA y sus socios de que CBO y los navegantes estén conscientes de los eventos relacionados con las vacunas para que puedan ayudar con el registro?

La Clínica de Salud Pública del Condado de Jefferson participa en reuniones de participación comunitaria para colaborar con la Autoridad de Salud de Oregon y los CBO's para aumentar el acceso de oportunidades de vacunación culturalmente sensibles.

Además, los trabajadores de JCPH tienen relaciones de colaboración y llamadas regulares con la Asociación de la Comunidad Latina y el apoyo para discapacitados de Oregon Central. Trabajadores continúan adoptar nuevas asociaciones, como Central Oregon Community College (COCC). Estas asociaciones ayudan a fomentar la comunicación direccional (de una persona a otra) para respaldar el alcance de vacunas y registración.



Madras - Jefferson County Chamber of Commerce Visitor Information Center

**ATTENTION, ATTENTION**

**COVID VACCINE CLINIC**

**OPEN to anyone 18 years and older**  
First Baptist Church  
25 NE A Street  
Madras, OR 97741  
(Across from Madras Bowl)

**COVID Vaccine Clinic**  
Open to anyone 18 and older  
WALK-INS WELCOME!  
Location: April 26, 2021  
Time: 10am-12pm  
First Baptist Church  
25 NE A Street  
Madras, OR 97741  
(Across from Madras Bowl)

**Clínica de vacunas de Covid 19**  
¡No necesitan citas!  
Abierta a cualquier persona que tiene 18 años o más.  
First Baptist Church  
25 NE A Street  
Madras, Oregon 97741

KEITH Jefferson County Public Health Bright Wood



**Public Health**  
Prevent. Promote. Protect.

La Clínica de Salud Pública del Condado de Jefferson continúa trabajando directamente con la Asociación de la Comunidad Latina para planificar y facilitar clínicas de vacunaciones de todos los tamaños en todo el condado. Mientras las clínicas concentran en los miembros de la comunidad Latinx, el éxito de otras clínicas sigue siendo para que asistan todos los residentes y miembros de la comunidad elegibles.

**6. Los resultados de la encuesta de empleadores agriculturas se compartieron con la LPHA y la LPHA ha proporcionado información a su Coordinador Regional de Emergencias (REC) sobre como LPHA y sus socios planean utilizar los resultados de la encuesta. about how the LPHA and its partners plan to use the survey results. OHA revisara la información proporcionada por la LPHA al REC.**

**¿Tiene LPHA alguna impuesta adicional con respecto al para servir a los trabajadores en su jurisdicción desde la última vez que LPHA proporcione información a REC?**

El informe de la Asociación de la Comunidad Latina, “Latinos en el Centro de Oregón, un perfil de la comunidad en estadísticas e informes”, la población del condado de Jefferson incluye aproximadamente 469 trabajadores agricultores temporales y migrantes, ([Reporte Incluido P.21](#)). Al ir a las personas, en lugar de pedirles que vengan a nosotros, JCPH espera aumentar los números de vacunados de trabajadores agricultores. Los ejemplos incluyen visitar ranchos y hogares para poblaciones más vulnerables. JCPH continúa trabajando con la Oficina de Extensión de la Universidad de Oregón (OSU) para comunicar los POD’s externos para agricultura y las empresas locales.

La Clínica de Salud Pública del Condado de Jefferson continúa trabajando con Housing Works (la Autoridad de Vivienda local) para garantizar el acceso a las clínicas de vacunas y vacunas para los residentes locales. Housing Works cuenta con 50 unidades

**LA VACUNA CONTRA EL COVID-19**  
CHARLA CON LOS EXPERTOS EN SALUD

Dr. Michael Baker -JPHD  
Dr. Emilio DeBess -OHA

¿Qué sabe usted sobre la vacuna contra el Covid19?  
¿Cuántos años debo tener para aplicarme la vacuna?  
¿Cuánto tiempo se necesita esperar entre cada dosis de la vacuna?  
¿Me convertiré en zombi?

**¿CUÁNDO?**  
Lunes 3 de mayo del 2021  
De 6:00 P.M. a 7:00 P.M.

**¿DÓNDE?**  
Latino Community Association  
Página de Facebook  
 LIVE  
<https://fb.me/e/itkHU5Gw>

**¡Acompañenos en vivo!**

Jefferson County  
Public Health  
Prevent. Promote. Protect.

Latino  
COMMUNITY ASSOCIATION

Oregon  
Health  
Authority

de Vivienda dedicadas a los trabajadores agricultores y 57 unidades adicionales dedicadas a las familias y los empleados.

## 7. Que medias ha tomado LPHA y sus socios para dar confianza a la vacuna para la comunidad?

Además de la colaboración del condado de Jefferson con socios comunitarios confiables, el alcance de las redes sociales y las actualizaciones cada semana de COVID-19 en asociación con los medios locales, JCPH ha repartido videos en español e inglés en asociación con proveedores locales, que se comparten a través de las redes sociales y otras plataformas. JCPH continúa brindando videos bilingües en vivo en las clínicas de vacunación, alentando la participación y brindando información sobre la disponibilidad de las dosis. Además, JCPH también se asoció con LCA y el Dr. Emilio Debess para brindar una presentación en vivo en Facebook en español para la comunidad.



The Vaccine Confidence Coalition (VCC) weekly newsletter contains information and resources to continue addressing COVID-19 vaccine confidence, complacency, and convenience through evidence-based, equity-informed, and innovative strategies.

### Qué esperar después de la aplicación de la vacuna contra el COVID-19

La vacunación contra el COVID-19 lo protegerá para que no contraiga la enfermedad. Es posible que tenga algunos efectos secundarios, los cuales son signos normales de que su cuerpo está desarrollando protección. Puede que estos efectos secundarios se sientan como si fuera influenza e incluso podrían afectar su capacidad de realizar actividades diarias, pero deberían desaparecer en unos cuantos días.

#### Efectos secundarios frecuentes

En el brazo donde le aplicaron la inyección:	Entorno del resto del cuerpo:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dolor</li> <li>• Hinchazón</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fiebre</li> <li>• Cansancio</li> <li>• Escalofríos</li> <li>• Dolor de cabeza</li> </ul>

#### Consejos útiles

Si siente dolor o molestias, pregúntele a su médico si debe tomar un medicamento de venta sin receta, como ibuprofeno o acetaminofeno.

Para reducir el dolor o molestias en el lugar donde se le hizo la inyección, puede aplicar la inyección:

- Froguje un paño limpio, húmedo y frío sobre el área.
- Use un paño seco y limpio.
- No se masajee el área.
- No se abrigue mucho.

#### Cuándo llamar al médico

En la mayoría de los casos, los síntomas causados por fiebre o dolor son normales. Consulte a su médico o proveedor de atención médica:

- Si el enrojecimiento o la hinchazón en el lugar donde se le aplicó la inyección aumentan después de 24 horas.
- Si le preocupan los efectos secundarios o estos no parecen desaparecer después de unos pocos días.

#### Recuerde

- Puede ser que los efectos secundarios se sientan como si fuera influenza e incluso afecten su capacidad de realizar actividades diarias, pero deberían desaparecer en unos pocos días.
- Necesitas esperar un mínimo de 21 días antes de recibir la segunda inyección.
- Para que la vacuna contra el COVID-19 de Pfizer funcione, usted deberá ponerse 2 inyecciones. Píngate la segunda aunque tenga efectos secundarios después de aplicar la primera, a menos que el proveedor de vacunas o su médico le diga que no se ponga la segunda inyección.
- A su cuerpo le va bien por desarrollar protección después de cualquier vacunación. La vacuna contra el COVID-19 de Pfizer requiere 2 inyecciones y podrá no protegerle hasta una o dos semanas después de la segunda inyección.
- Es importante que todos sigan recibiendo las dosis necesarias después de haber pasado esta pandemia, incluso si ya se vacunó antes. La vacuna contra el COVID-19 funciona mejor cuando todos la reciben y la usan para protegerse a sí mismos, mantener al seguro a sí mismo y proteger a los demás, en la medida de las reglas y las leyes que se aplican.

#### Información sobre qué tan bien funciona la vacuna

- ✓ Basado en evidencia de pruebas clínicas, la vacuna de Pfizer fue más de 94.1% efectiva en prevenir enfermedades confirmadas por un laboratorio en personas que habían recibido dos dosis que no tuvieron evidencia de ser infectados anteriormente.
- ✓ La vacuna pareció tener eficacia alta en pruebas clínicas entre personas de edad, sexo, raza, y categorías étnicas diversas, y entre personas con enfermedades subyacentes.
- ✓ Aunque algunas personas en las pruebas clínicas fueron ingresadas al hospital, esto pasó con menos frecuencia en personas que recibieron la vacuna de Pfizer comparado con personas que no recibieron el placebo de salino.
- ✓ CDC va a continuar previniendo pruebas al día cuando aprendamos más sobre qué tan bien funciona la vacuna de Pfizer funciona en condiciones del mundo real.



COVID-19 | 11/13/2020 | 11/13/2020

[cdc.gov/coronavirus-es](https://cdc.gov/coronavirus-es)

Como parte de la Asociación de la Salud Pública de Centro Oregon, las jurisdicciones de Salud Pública de Oregon Central han hecho esfuerzos para abordar la confianza en las vacunas en nuestras comunidades. Estos incluyen las siguientes actividades:

- Formación de la Coalición de Confianza en las Vacunas de Centro Oregon (VCC). La coalición se estableció en diciembre y tiene más de 160 miembros de Crook. Deschutes, y agencias de Salud Publico del Condado de Jefferson, organizaciones comunitarias y religiosas, proveedores de atención médica, y grupos de defensa. Esta colaboración regional se movilizó para dar quitar las dudas del publico contra las vacunas de COVID-19. El objetivo general del VCC es aumentar la aceptación de la vacuna a través de la coordinación e implementación de estrategias y recomendaciones basadas en la evidencia en la equidad. El trabajo de VCC es impulsado por una estrategia organizada al modelo de 3Cs sobre las dudas de la vacuna desarrollado por la Organización Mundial de la Salud (confianza, complacencia, conveniencia).



Las actividades de VCC incluyen reuniones regulares, boletines informativos semanales y educación comunitaria. Los esfuerzos promocionales como la distribución de botones y calcomanías e instalación de estaciones para tomar fotos en nuestra clínica de vacunación masiva permiten a los pacientes que muestren su entusiasmo a amigos o familiares y ayudar a normalizar socialmente la vacunación localmente. Además, hay varios esfuerzos de comunicación para generar entusiasmo por las vacunas.

- Educar a los miembros de VCC sobre las vacunas de COVID-19 cuando sea necesario y aprovechar su voz de confianza como mensajeros. Tanto Boost como OSU-Cascades realizaron presentaciones de Train the Trainer para apoyar este objetivo. St. Charles, Mosaic, y otros proveedores locales se han juntado y educado continuamente a trabajadores sobre las vacunas COVID-19.

## 8. ¿Qué planes tienen la LPHA y sus socios para seguir la confianza en las vacunas?

La Clínica de Salud Pública del Condado de Jefferson y nuestros socios planean continuar con todas las actividades mencionadas anteriormente. Varias próximas actividades específicas a continuación:


- La Coalición de Confianza en las Vacunas de Centro Oregón continúa reuniéndose 1-2 veces al mes con boletines informativos cada semana enviados a los miembros para compartir mensajes.
- La Coalición de Confianza en las Vacunas de Centro Oregón continúa

# JEFFERSON COUNTY PUBLIC HEALTH

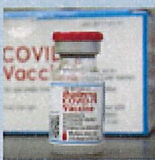
## EDUCAR Y VACUNAR

Vacuna de COVID-19 Moderna 18 años y mayor  
Vacuna de COVID-19 Pfizer 12 años y mayor

### CLINICA DE VACUNAS DE COVID-19 EN SU SITIO DE NEGOCIO




Empleados de salud pública del condado de Jefferson están disponibles para visitar su lugar de negocio. Nosotros vamos a tomar tiempo para educar y vacunar a todos sus empleados durante o después de sus horas de trabajo. ¡Tu decisión!




- GRATIS
- NO SEGUROS
- NO PRE-REGISTRO
- NO DOCUMENTOS

### PROCESO COMODO DEL EMPIEZO HASTA EL FIN

Nosotros tratamos de asegurar que todos eligiendo ser vacunados durante su evento serán educados y sentirse cómodos durante todo el proceso. Todos los participantes serán observados por nuestro equipo de atención después de recibir su vacuna.



### EMPLEADOS PROFESIONALES Y BILINGÜES A SU DISPOSICION



Nuestro equipo de vacunas de salud publica del condado de Jefferson le brindará la clinica de vacunas más eficiente que mejor se adapte a las necesidades de su negocio. Nuestro personal bilingüe guiará a cualquier persona a través del proceso, desde el check-in hasta el check-out.

LO MÁS TEMPRANO MÁS PERSONAS RECIBEN LA VACUNA  
LO MÁS TEMPRANO PODEMOS REGRESAR A UN ESTILO DE VIDA SEMBLAR OTROS VES

Jefferson County  
Public Health

POR FAVOR, CONTACTA CON TAMI KEPA'A PARA ORGANIZAR UN EVENTO A LAS 541-475-4456

716 8th Street  
Madras, OR 97741

¿quiere en Facebook?  
https://www.facebook.com/JeffersonCountyOHPublicHealth

desarrollando y distribuyendo recursos visualmente atractivos y en lenguaje sencillo para aumentar el conocimiento público sobre las vacunas COVID-19.

- La repuesta y la colaboración de la comunidad se utilizará para informar la comunicación y distribución de vacunas en el futuro, incluido la forma de apoyar mejor a los proveedores y determinar ubicaciones para los POD's.
- El Condado de Jefferson está trabajando en colaboración con los proveedores, CCO's y el estado, y se basa en el programa de evaluación comentarios, incentivos e intercambio (AFIX) de los CDC para aumentar la confianza en las vacunas y las tasas de vacunación.

**9. ¿Cuál es el plan de comunicaciones para disipar la información errónea a través de una estrategia de comunicación integral y multimodal las comunidades que experimentan desigualdades raciales y étnicas en las vacunas en su jurisdicción? Los ejemplos podrían incluir: anuncios de radio en español, feria de información al aire libre físicamente distanciada, capacitación de líderes religiosos locales y equiparlos con datos e información sobre vacunas para derivar a un miembro de la comunidad a un profesional de la salud para seguimiento, etc.**

El Condado de Jefferson utiliza lugares para ayudar disipar la información falsa sobre las vacunas. Trabajadores actualizan la página de Facebook diario y la red a como llega información nueva para distribuir información precisa. Además, el personal del condado de Jefferson tiene una relación de trabajo con los medios de comunicación locales para garantizar que se transmita al público información oportuna y precisa

A través de una asociación comunitaria colaborativa, el condado de Jefferson asegura que el apoyo lingüístico y el personal bilingüe están disponibles para todos los eventos de vacunación. Además, el condado de Jefferson inicio un programa de pasantías para estudiantes para aumentar la participación y la conversación bilateral con nuestra población juvenil. Este año la clínica de salud pública del condado de Jefferson creó un programa de pasantías de Escuelas Secundarias con el fin de servir adecuadamente a los jóvenes de la comunidad. Nuestros pasantes incluyen do (2) estudiantes de Madrás High School; un estudiante que represente a las tribus confederadas de Warm Springs.

En el centro de Oregón, la Coalición de Confianza en las Vacunas (VCC) se reúne regularmente e incluye una amplia participación de líderes comunitarios en todo el centro de

Oregón. El boletín seminal de VCC se envía a más de 170 partes interesadas cada semana y contiene información para ayudar a los miembros a comunicarse con los miembros de la comunidad para proporcionar información precisa.



**Public Health**  
Prevent. Promote. Protect.

## 10. Como han asegurado la LPHA y sus socios la accesibilidad lingüística en los eventos de vacunación y como lo harán?

El centro de Oregón garantiza la accesibilidad del idioma en los eventos de vacunas al:

- Proporcionar intérpretes de español en la Clínica de Vacunación Masiva y las clínicas comunitarias. Los intérpretes son accesibles por el personal de la clínica y los voluntarios. Los intérpretes acompañan al paciente durante todo el proceso de vacunación. Están al lado del cliente y lo guían para registrarse y a registración la vacunación y a verificar su tiempo de espera y salida del área. El mismo grupo de intérpretes trabaja semana tras semana por lo que están muy familiarizados con el proceso de la clínica y ayudan a guiar al cliente y responder cualquier pregunta logística que pueda tener. Por ejemplo, “después de completar mi formulario, ¿adónde voy?” “Programaran hoy mi cita de la segunda dosis?” Tener un intérprete y una guía durante el proceso de vacunación ha ayudado a los clientes a sentirse más cómodos y bien informados. El intérprete También actúa como intermediario cultural, tendiendo un puente y mediador entre los antecedentes culturales y las experiencias para garantizar que el proceso de vacunación sea una experiencia positiva para todos.



We offer support and services in other formats and languages - just ask! We will provide assistance.

Ofrecemos apoyo y servicios en otros formatos e idiomas. ¡Solo pregunta! Te brindaremos asistencia.



*Los intérpretes se identifican con chalecos verdes que dicen “Interprete” en la parte delantera y trasera (inglés y español).*

- Además de los intérpretes, los voluntarios bilingües trabajan en la clínica y están identificados con tarjetas de identificación de “Hablo español”.
- Se contrato a un líder de la unidad de acceso al idioma a tiempo completo integrado en el equipo de gestión de incidentes. El líder de la unidad de acceso a idiomas administra todos los intérpretes, programa interpretes para eventos de vacunas, traduce sitios web, documentos de información, formularios de paciente y señalización.
- Dar la bienvenida a los beneficiarios de la vacuna en ubicaciones con letreros en varios idiomas.
- Asegurarse de que toda la señalización se publique tanto en inglés como en español.



**Public Health**  
Prevent. Promote. Protect.

- Proporciona interpretación remota de video (VRI) para más de 35 idiomas, incluido ASL. Los intérpretes y voluntarios están capacitados en las mejores prácticas de uso de la tableta VRI y acompañan al receptor de la vacuna durante todo el proceso de vacunación.
- Utilización de varios kits móviles de acceso a idiomas en la Clínica de vacunación masiva. Los paquetes incluyen:
  - Tableta con VRI
  - “Hoja ‘Señale a su idioma’”
  - Dispositivos de ayuda auditiva/ Habladores
  - Pizarrón Blanco
  - Ampliador de documentos
  - Blocs de papel y lápices para que los utilicen los pacientes
- Trabajadores continúan a entrenar a trabajadores de la clínica y a los voluntarios sobre las mejores prácticas para comunicarse a través de un intérprete.
- Hay protectores faciales transparentes disponibles en las entradas y los puntos de control. Los protectores faciales permiten que las personas sordas y con dificultades auditivas vean todo el rostro del usuario y facilitan la lectura de los labios.
- Trabajadores continúan a entrenar trabajadores de la clínica y a los voluntarios sobre el uso de las herramientas de los kits de acceso lingüístico.
- Trabajadores observan la experiencia del cliente para identificar la barrera para los pacientes hispanos y luego mejorar el trabajo de la clínica basándose en la retroalimentación.
- Todos los formularios y documentos están disponibles en inglés y español (tamaño 12 o mayor siempre que sea posible).

**Jefferson County Public Health**  
**Lista de verificación para la Segunda dosis de COVID-19**

**Registro de Administración de vacunas**

Para más información sobre la vacuna de COVID-19 o eventos de vacunaciones  
[www.JeffCo.net/PublicHealth](http://www.JeffCo.net/PublicHealth)

¿Como ha asegurado la LPHA y sus compañeros el acceso a los eventos de vacunas y como lo harán?

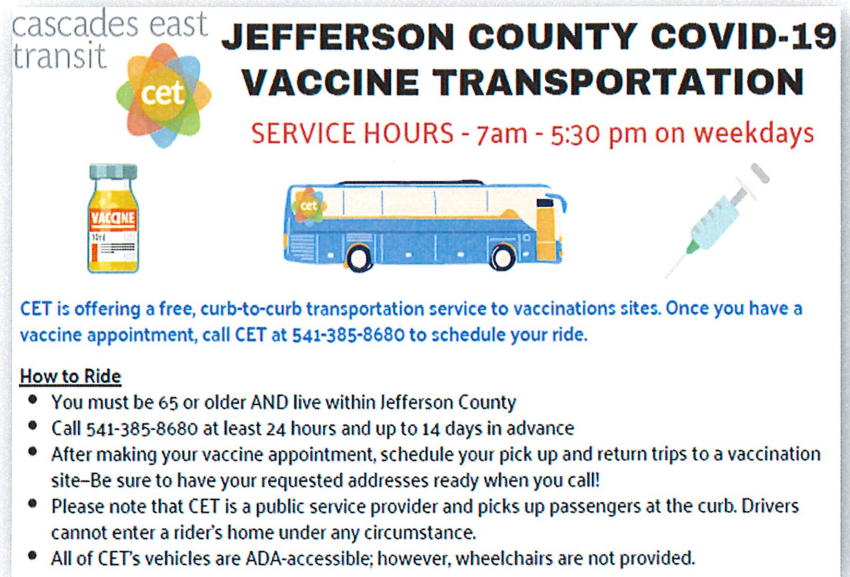
- Continuar seleccionando lugares que sean accesibles según la ADA.
- Administrar vacunas en el vehículo a pacientes con necesidades especiales.
- Área privada de vacunas para personas que necesitan un estímulo reducido.
- Trabajadores brindan servicio de carrito de golf desde el vehículo hasta la Puerta principal y “seguimiento rápido” para personas con movilidad o necesidades especiales (solo MVC).
- Hay sillas de ruedas disponibles en todas las clínicas comunitarias y masivo.
- Continuar dando consejos y capacitación sobre la discapacidad al personal y los voluntarios.

## 11. Qué planes tienen la LPHA y sus socios para reducir las barreras de transporte para acceder a las vacunas?

Como se mencionó anteriormente, la clínica del condado de Jefferson alberga POD en todo el condado de Jefferson. Al ir a la comunidad, el personal puede reducir el tiempo necesario para viajar y apoyar a las personas donde se encuentren.

Además, la línea directa de la clínica de vacunación masiva de central Oregón tiene una lista de recursos de transporte disponibles para ayudar a conectar a la persona que llama con el trabajador de salud/educador de la comunidad apropiado / oportunidades

específicas del seguro para la financiación del transporte. Por ejemplo, si tienen Medicare o OHP a través de PacificSource, el personal los deriva a Logística). Adames Cascada East Tránsito ofrece un servicio de transporte gratuito de acera a acera a los lugares de vacunación.



**JEFFERSON COUNTY COVID-19 VACCINE TRANSPORTATION**  
SERVICE HOURS - 7am - 5:30 pm on weekdays

CET is offering a free, curb-to-curb transportation service to vaccinations sites. Once you have a vaccine appointment, call CET at 541-385-8680 to schedule your ride.

**How to Ride**

- You must be 65 or older AND live within Jefferson County
- Call 541-385-8680 at least 24 hours and up to 14 days in advance
- After making your vaccine appointment, schedule your pick up and return trips to a vaccination site—Be sure to have your requested addresses ready when you call!
- Please note that CET is a public service provider and picks up passengers at the curb. Drivers cannot enter a rider's home under any circumstance.
- All of CET's vehicles are ADA-accessible; however, wheelchairs are not provided.

## 12. Qué planes tienen la LPHA y sus compañeros para garantizar un acceso significativo a las vacunas de baja barrera para los jóvenes, especialmente los de comunidades negras, indígenas, tribales y otras que experimentan desigualdades en la enfermedad, ¿la muerte y la vacunación por COVID-19?

Gran parte del trabajo descrito anteriormente está destinado a respaldar el acceso significativo a las vacunas de barrera baja para las poblaciones vulnerables, que incluyen:

- Ir a poblaciones, especialmente en zonas rurales (PODS, visitas de casa, etc.).
- Asociarse con la Asociación de la Comunidad Latina, las escuelas y otras organizaciones comunitarias para aumentar el alcance y la confianza de la comunidad, incluidos los jóvenes.
- Un programa de pasantías con escuelas locales para aumentar el diálogo bidireccional, la participación y el liderazgo juvenil.



Tenemos 6 dosis de Vacuna Pfizer disponible hoy, 17 de Mayo, 2021 de 12 PM a 5 PM!

# EDADES 12-17

**Por favor de llamar para ser cita 541-475-4456**

Jefferson County



Public Health  
Prevent. Promote. Protect.



Public Health  
Prevent. Promote. Protect.



**Jefferson County OR Public Health**  
Published by Michael Baker · May 27 at 5:29 PM ·

Oregon passes 200,000 overall COVID cases today. Locally, we see three (3) new cases added. This brings our reported total to 2,289. One (1) case was identified in zip codes 97741, 97760, and 97761. Sadly, we are also awaiting confirmation of another death due to COVID-19 complications. That would be six deaths in the month of May and 38 deaths to date.

COVID-19 vaccinations continue. Be sure to check out our updated schedule at <https://www.jeffco.net/publichealth/page/covi...> See More

**COVID-19 (Novel Coronavirus) Daily Situation Update**  
May 27, 2021

**Vaccination appointments available**  
Visit [www.jeffco.net/publichealth/page/covi...](https://www.jeffco.net/publichealth/page/covi...) to check your dose at a pharmacy, primary care provider or group site.

**Need a second dose?**  
Did you already get your first dose and need a second dose? Even need help with offering second dose appointments in the background until May 19. Click tags to learn more.

**COVID-19 Updates for Today:**

- 2 COVID-19 deaths were reported today in Central Oregon. For more information, please click here for the Oregon Health Authority news release.
- Oregon Health Authority revealed the following numbers of new COVID-19 cases:

**COVID-19 Situation in Oregon**

- Oregon COVID-19 Cases: 209,210
- Oregon COVID-19 Deaths: 2,800
- Total COVID-19 cases: 5,088,296

Oregon data is as of 12:01:02 PM Pacific Time. Information on case counts and deaths for all Oregon counties, as well as demographic information for all Oregon.

- Proveedores pediátricos comunitarios que colaboran para organizar eventos de vacunación de primera dosis en varias escuelas intermedias locales antes del final del periodo académico. Al organizar eventos en la escuela de los estudiantes, el personal Brinda un acceso conveniente en un lugar en el que ya estarán.
- Colaboración con comidas sobre Rueda's.
- Desarrollar un folleto para negocios y restaurantes locales para apoyar la organización de clínicas de vacunas en esos lugares.
- El condado de Jefferson proporcionara vacunas a los jóvenes durante los eventos de POD y en las clínicas semanales.

**13. ¿Como informaran la LPHA y sus compañeros regularmente sobre el progreso e interactuarian con los líderes comunitarios de las comunidades negras, indígenas, tribales y de otras comunidades de color para revisar periódicamente el progreso se sus planes de equidad de vacunas y reevaluar las estrategias según sea necesario?**

Los datos se recopilan y analizan en función conjuntos de datos semanales enviados directamente a las LPHA desde OHA, los datos exportados directamente desde la

← → 🔍 Not secure | centraloregonhealthdata.org

**CLICK HERE FOR CENTRAL OREGON COVID-19 INFORMATION**

**How Do I Get Started?**  
A quick guide to getting where you want to go on our site

**What We're Learning**  
What we're learning from projects throughout Central Oregon

**Funding Opportunities**  
Search for funding opportunities by topic

Help

Aplicación de Respuesta ante Emergencias Pandémicas de Oregón (opera), y los datos compartidos públicamente en varios Tableau COVID-19 mantenido por OHA. Los

números de vacunación se basan en datos de población de 2020 del Centro de Investigación de Población de Universidad Estatal de Portland (PSU), datos demográficos y de vivienda de 2019 de la Encuesta sobre la Comunidad Estadounidense (ACS) de la oficina del Censo de EE. UU. (USA). Y muestra de microdatos de uso público (PUMS) de 2019 de ACS. Los datos regulares de COVID-19 se comparte públicamente (Facebook), la red social de [Datos de Salud de Centro Oregon](#) comparte datos de y recursos con la comunidad. Si puede financiar una posición de equidad, JCPH planea convocar un consejo asesor comunitario para orientar el trabajo de equidad, inclusión y justicia social. Esto proporcionaría un canal de comunicación con representantes de comunidades marginadas para elevar sus voces e informar la elaboración de estrategias. El Condado de Jefferson se compromete a utilizar un lente de equidad racial siempre que sea apropiado para garantizar que nuestro uso de datos sea ético en todos los aspectos de nuestro trabajo. Como una organización, JCPH trabajara distribuir el poder de tomar decisiones entre agencias y miembros de la comunidad al centrar la equidad racial en nuestro uso de datos para abordar las disparidades de salud. La utilización de varios recursos y conjuntos de datos respalda nuestro trabajo al permitirnos considerar una amplia gama de información cualitativa y cuantitativa para impulsar nuestros procesos de tomar decisiones en colaboración. Con estos datos cuantitativos, trabajadores pueden buscar datos cualitativos de nuestra comunidad local y trabajar para aumentar los números de vacunados de manera equitativa en todas las razas y etnias.

Con todo en este papel, esto es un trabajo que JCPH espera mejorar continuamente sobre la base del diálogo con nuestra comunidad, socios, funcionarios locales y oficiales del estado.

